



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## **PISTOLET À PEINTURE PNEUMATIQUE PDFP 500 C3**

FR BE

### **PISTOLET À PEINTURE PNEUMATIQUE**

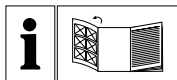
Traduction des instructions d'origine

DE AT CH

### **DRUCKLUFT-FARBSPRITZPISTOLE**

Originalbetriebsanleitung

**IAN 315463**



FR BE

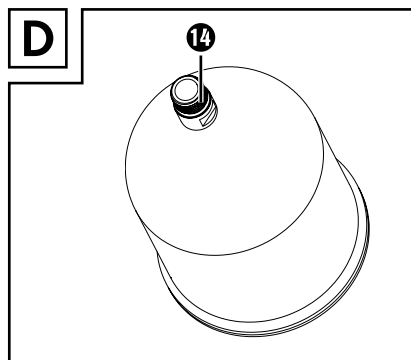
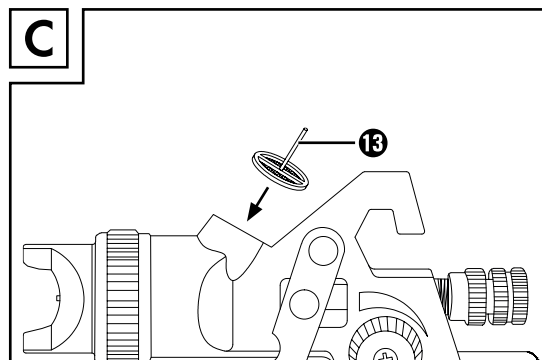
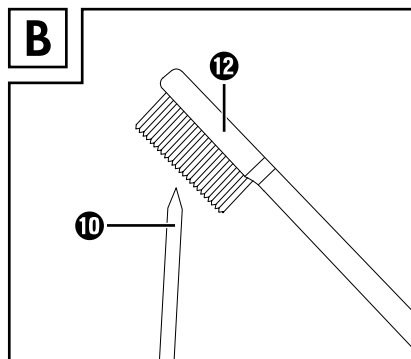
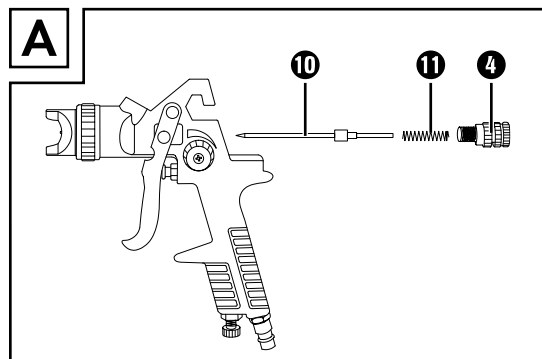
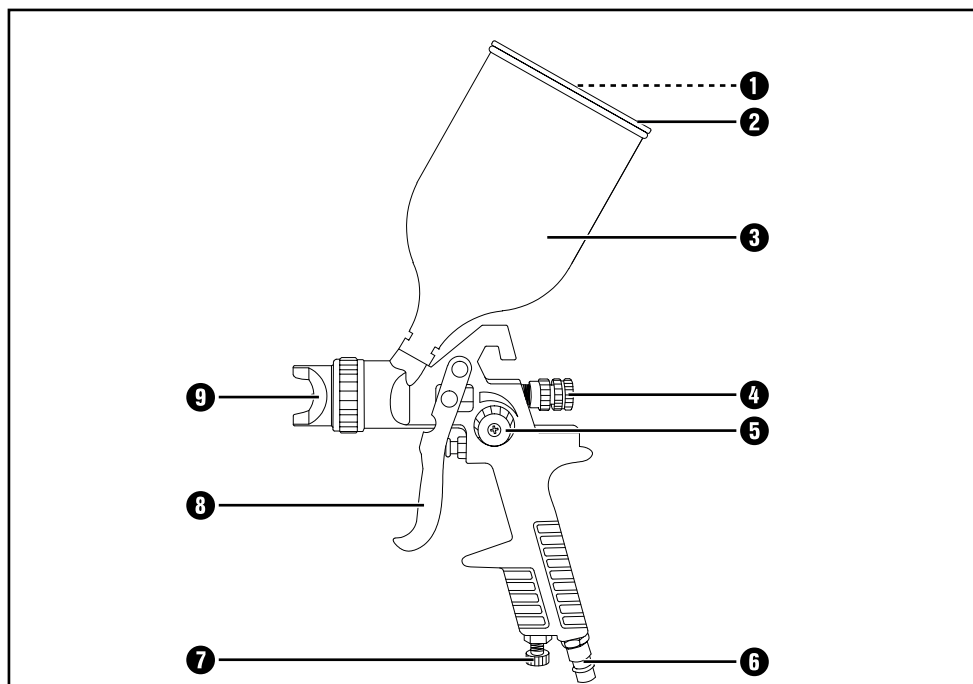
Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|          |                                       |       |    |
|----------|---------------------------------------|-------|----|
| FR/BE    | Traduction des instructions d'origine | Page  | 1  |
| DE/AT/CH | Originalbetriebsanleitung             | Seite | 13 |



# Table des matières

|                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introduction</b>                                         | <b>2</b>  |
| Utilisation conforme à l'usage prévu                        | 2         |
| Équipement                                                  | 2         |
| Matériel livré                                              | 2         |
| Caractéristiques techniques                                 | 2         |
| <b>Consignes de sécurité</b>                                | <b>3</b>  |
| Accessoires/équipements supplémentaires d'origine           | 4         |
| Consignes de sécurité pour systèmes de pulvérisation fine   | 4         |
| <b>Mise en service</b>                                      | <b>5</b>  |
| Propriétés HVLP                                             | 5         |
| Brancher l'appareil                                         | 5         |
| Préparer la surface de pulvérisation                        | 5         |
| Allumage et extinction de l'appareil                        | 5         |
| Réglage de la fréquence d'oscillation                       | 6         |
| Réguler le débit de peinture                                | 6         |
| Réguler le débit d'air                                      | 6         |
| <b>Entretien et nettoyage</b>                               | <b>7</b>  |
| <b>Mise au rebut</b>                                        | <b>8</b>  |
| <b>Garantie de Kompernass Handels GmbH</b>                  | <b>8</b>  |
| <b>Service après-vente</b>                                  | <b>10</b> |
| <b>Importateur</b>                                          | <b>10</b> |
| <b>Traduction de la déclaration de conformité originale</b> | <b>11</b> |

# **PISTOLET À PEINTURE PNEUMATIQUE PDFP 500 C3**

## **Introduction**

Félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

## **Utilisation conforme à l'usage prévu**

Cet appareil pneumatique sert uniquement à appliquer / pulvériser des laques, lasures, apprêts, vernis, peintures de finition véhicules, produits décapants, produits de protection du bois, produits phytosanitaires, huiles et désinfectants à base de solvants et diluables dans l'eau. Cet appareil ne convient pas pour appliquer des peintures dispersives et au latex, liquides caustiques, revêtements à base d'acide, des substances pulvérisables granuleuses et contenant des particules, ainsi que des substances inhibées en pulvérisation et en gouttage. Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés résultant d'une utilisation uniforme. L'appareil est uniquement conçu pour une utilisation privée.

## **Symboles sur l'outil pneumatique :**

|                                                                                    |                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
|  | Veuillez lire le mode d'emploi avant la mise en service. |
|  | Portez toujours des lunettes de protection.              |
|  | Portez toujours une protection respiratoire.             |

|                                                                                   |                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|  | Portez toujours une protection auditive. |
|  | Portez toujours des gants de protection. |

## **Équipement**

- ❶ Dégazage
- ❷ Couvercle du récipient d'écoulement
- ❸ Récipient d'écoulement
- ❹ Vis butée de course (régulation du débit de peinture)
- ❺ Réglage jet rond / jet large
- ❻ Raccord d'air comprimé
- ❼ Variateur de régulation du débit d'air
- ❽ Gâchette
- ❾ Tête de buse
- ❿ Aiguille
- ⓫ Ressort
- ⓬ Brosse
- ⓭ Filtre
- ⓮ Fil (récipient d'écoulement)

## **Matériel livré**

- 1 Pistolet à peinture pneumatique PDFP 500 C3
- 1 Récipient d'écoulement
- 1 Couvercle de récipient d'écoulement
- 1 Brosse de nettoyage
- 1 Filtre
- 1 Mode d'emploi

## **Caractéristiques techniques**

Pression de service : max. 3 bars  
 Taille des buses : Ø 1,4 mm  
 Récipient d'écoulement : env. 500 ml  
 Viscosité recommandée : 18-23 DIN / sec.

## **Valeur d'émissions sonores :**

Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à EN 14462. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique sur l'emplacement de l'utilisateur est de :

Niveau de pression acoustique :  $L_{pA} = 76,1 \text{ dB (A)}$   
 Imprécision :  $K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$



## Consignes de sécurité

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- Veuillez lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

### ⚠ AVERTISSEMENT ! FORCES DE REcul !

- En présence de pressions de travail élevées, des forces de recul peuvent survenir, susceptibles d'entraîner des risques suite à une sollicitation permanente.

### ⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE SUFFOCATION !

- Risque de suffocation pendant des travaux avec de l'azote ! Travaillez uniquement dans des locaux suffisamment ventilés !

### ⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Ne dépassez jamais la pression de travail maximale admissible (3 bars). Pour régler la pression de travail, utilisez un détendeur.
- **RISQUE DE BLESSURES ! UTILISATION ABUSIVE !** N'orientez pas l'appareil vers des personnes et / ou des animaux !
- **RISQUE D'EXPLOSION / RISQUE D'INCENDIE / INTERDICTION DE FUMER !** Ne générez pas d'étincelles ni de flammes nues.

### ⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Comme source d'énergie, n'utilisez jamais d'oxygène ou d'autres gaz combustibles.

### ⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Commencez par débrancher le flexible de la source d'air comprimé, puis détachez ensuite le flexible d'alimentation de l'appareil. Vous évitez ainsi un tournolement et/ou un recul incontrôlé du flexible d'alimentation.
- Pour votre protection personnelle, utilisez des moyens de protection corporelle appropriés. Portez une protection respiratoire au charbon actif ainsi que des lunettes de protection.
- Tenez les enfants et les autres personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'appareil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- Avant les travaux de maintenance et de réparation, ainsi qu'avant des interruptions de service et avant un transport, déconnectez l'appareil de la source d'air comprimé.
- Au moment de détacher le raccord du flexible, tenez fermement le flexible en main pour éviter des blessures provoquées par un recul brutal du flexible.
- Vérifiez l'absence de détériorations. Contrôlez l'appareil avant la mise en service afin de détecter d'éventuelles détériorations. Si l'appareil présente des défauts, il ne doit en aucun cas être mis en service.
- Ne pliez pas le flexible de l'appareil. Sans quoi il risque d'être endommagé.
- Veuillez tenir compte des consignes de sécurité du fabricant de matériau de sablage.
- Soyez toujours vigilant, faites attention à ce que vous faites et mettez-vous au travail avec précaution. N'utilisez aucun appareil si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Ne retirez pas les plaques signalétiques car elles font partie intégrante de l'appareil.
- Si vous êtes inexpérimenté dans l'utilisation de l'appareil, vous devrez vous former à une utilisation sans risque.

## Accessoires/équipements supplémentaires d'origine

- Utilisez uniquement les accessoires et les équipements supplémentaires indiqués dans le mode d'emploi. L'utilisation d'outils différents de ceux recommandés dans le mode d'emploi, ou bien d'autres accessoires peut comporter un risque de blessures.

## Consignes de sécurité pour systèmes de pulvérisation fine

- Maintenez votre zone de travail propre, bien éclairée et exempte de pots de peinture ou bidons de solvants, chiffons et autres matériaux combustibles. Il existe un risque d'auto-ignition. Maintenez des extincteurs / appareils d'extinction fonctionnels disponibles en permanence.
- Veillez à une bonne aération dans la zone de pulvérisation, et à ce qu'il entre suffisamment d'air frais dans le local. Les solvants inflammables qui s'évaporent engendrent un environnement explosif.
- Ne pulvérisez pas de matières dont le point de flamme est inférieur à 21 °C, et ne nettoyez pas avec. Utilisez des matières à base d'eau, d'hydrocarbures peu volatils ou des matières similaires. Les solvants volatils qui s'évaporent engendrent un environnement explosif.
- Ne pulvérisez pas à proximité de sources d'ignition tels que les étincelles d'électricité statique, les flammes nues, flammes d'allumage, objets très chauds, moteurs, cigarettes ou étincelles lors du branchement et débranchement de câbles électrique ou de l'actionnement d'interrupteurs. De telles sources d'étincelles peuvent provoquer une ignition de l'environnement immédiat.
- Ne pulvérisez pas de matières dont vous ne savez pas si elles sont dangereuses. Des matières inconnues peuvent créer des conditions dangereuses.
- Pendant la pulvérisation ou le maniement de produits chimiques, portez un équipement de protection individuelle supplémentaire tel que des gants de protection correspondants et un masque de protection ou masque de protection respiratoire. Le port d'un équipement de protection adapté aux conditions correspondantes réduit l'exposition à des substances dangereuses.
- Ne pulvérisez jamais vers vous, en direction d'autres personnes ou animaux. Éloignez les mains et toutes autres parties du corps du jet de pulvérisation. Si le jet perce la peau, rendez-vous immédiatement chez le médecin. Le produit pulvérisé peut perforer la peau même à travers un gant et être injecté dans votre corps.
- Ne traitez pas cette injection comme s'il s'agissait d'une simple coupure. Un jet haute pression peut injecter des substances toxiques dans le corps et provoquer des blessures graves. Si le jet perce la peau, rendez-vous immédiatement chez le médecin.
- Faites attention aux risques émanant du produit pulvérisé. Veuillez tenir compte des marquages sur le récipient ou des informations du fabricant sur le produit à pulvériser, y compris l'invite à utiliser une tenue de protection individuelle. Il faut respecter les instructions du fabricant pour réduire le risque d'incendie ainsi que de blessures générées par des substances toxiques, cancérogènes, etc.
- Ne pulvérisez jamais sans la tête buse montée. L'utilisation d'un insert de buse spécial équipé d'une tête buse adaptée réduit la probabilité qu'un jet haute pression perce la peau et injecte des substances toxiques dans le corps.

## Mise en service

### Propriétés HVLP

Cet appareil dispose d'un système HVLP (High Volume Low Pressure). Il assure une application accrue de matière (peinture) pour une moindre consommation.

**IMPORTANT :** Ne dépassez pas la pression de travail maximale de 3 bars.

### Brancher l'appareil

- Cet appareil doit fonctionner exclusivement avec de l'air comprimé épuré, sans condensat ni huile, et il ne doit pas dépasser la pression de travail maximale de 3 bars au niveau de l'appareil.
- Pour pouvoir réguler la pression de l'air, la source d'air comprimé doit être équipée d'un détendeur (à filtre).

Pour pouvoir utiliser cet appareil, il vous faut un flexible pneumatique sous pression à raccord rapide, et une source d'air comprimé correspondante. Veuillez tenir compte des consignes d'utilisation et de sécurité applicables à la source d'air comprimé, et en particulier les instructions visant la préparation de la peinture.

### REMARQUE

- Veillez à ce que la pression de travail soit correcte. Une pression de travail excessive provoque une pulvérisation fine faisant que le liquide s'évapore trop vite. Les surfaces deviennent rugueuses et développent de mauvaises propriétés d'adhérence. Si en revanche la pression de travail est trop faible, la peinture n'est pas suffisamment atomisée. Le résultat : des surfaces ondulées et une formation de gouttes.
- ◆ Par le raccord rapide, raccordez le flexible pneumatique au raccord d'air comprimé **6** de l'appareil. Le verrouillage a lieu automatiquement.
- ◆ Sur le détendeur à filtre de la source d'air comprimé, réglez la pression de travail sur 3 bars.

## Préparer la surface de pulvérisation

- ◆ Couvrez amplement et soigneusement la zone entourant la surface de pulvérisation. Dans le cas contraire toutes les surfaces non protégées risquent d'être salies.
- ◆ Assurez-vous que la surface sur laquelle pulvériser est propre, sèche et exempte de graisse.
- ◆ Rugosifiez les surfaces lisses et retirez ensuite la poussière de ponçage.

## Allumage et extinction de l'appareil

### Consignes de travail :

- ◆ Introduisez le filtre dans le pistolet (voir figure C).
- ◆ Le dégazage **1** doit rester ouvert en permanence pendant l'opération de travail.
- ◆ Pendant la dilution, veillez à ce que la matière à pulvériser et le diluant soient adaptés l'un à l'autre. Si le diluant utilisé ne convient pas, des grumeaux risquent d'apparaître et de boucher ensuite le pistolet.
- ◆ Vissez à fond le récipient d'écoulement **3** dans le sens horaire sur le pistolet.
- ◆ Versez la matière à pulvériser dans le récipient d'écoulement **3** puis obturez ce dernier avec le couvercle **2**.
- ◆ Tenez toujours le pistolet à peinture à une distance constante de l'objet. L'écart de pulvérisation idéal est de 15 cm.
- ◆ Définissez les réglages respectivement adaptés par le biais d'un essai.
- ◆ N'allumez/n'éteignez pas l'appareil au-dessus d'une surface sur laquelle pulvériser, commencez et terminez l'opération environ 10 cm en dehors de cette surface.

### Allumer :

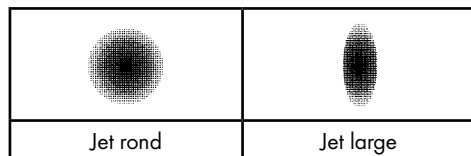
- ◆ Pour allumer, appuyez sur la gâchette **8** et maintenez-la appuyée.

### Éteindre :

- ◆ Pour terminer l'utilisation, relâchez la gâchette **8**.

## Réglage de la fréquence d'oscillation

L'appareil offre les réglages Jet rond et Jet large.



### Régler sur le jet rond :

- Utilisez le jet rond par exemple sur de petites surfaces, dans des angles et sur des bordures.
- ◆ Tournez le variateur ⑤ dans le sens horaire .

### Régler sur le jet large :

- Utilisez le jet large à la verticale et à l'horizontale sur les surfaces importantes.
- ◆ Tournez le variateur ⑤ dans le sens antihoraire . La tête-buse ④ est réglable à la verticale et à l'horizontale progressivement, en tournant, jusque sur la position souhaitée.

## Réguler le débit de peinture

### REMARQUE

- La vis de retenue avant sert à limiter la plage de réglage de la vis butée de course ④.

### Accroître le débit de peinture :

- ◆ Tournez la vis butée de course ④ dans le sens antihoraire.

### Réduire le débit de peinture :

- ◆ Tournez la vis butée de course ④ dans le sens des aiguilles d'une montre.

## Réguler le débit d'air

### REMARQUE

- Il est recommandé de commencer avec le débit d'air maximal. Ouvrez pour cela la régulation du débit d'air ⑦, comme décrit ci-après sous "Augmenter le débit d'air", jusqu'au réglage maximal.

### Augmenter le débit d'air :

### REMARQUE

- Il convient en règle générale d'augmenter le débit d'air lorsque l'atomisation est trop grossière.
- ◆ Tournez la régulation du débit d'air ⑦ dans le sens antihoraire

### Réduire le débit d'air :

### REMARQUE

- Il convient en règle générale de réduire le débit d'air lorsque le brouillard de peinture est trop intense.
- ◆ Tournez la régulation du débit d'air ⑦ dans le sens horaire.

## Entretien et nettoyage



**AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !** Avant les travaux de maintenance, débranchez l'appareil du réseau d'air comprimé.

### REMARQUE

- Pour la sécurité et le service, un nettoyage à fond après chaque utilisation est très important. Dans le cas contraire, l'aiguille par exemple risque de s'obstruer et le fonctionnement impeccable de l'appareil n'est plus garanti.
- Pendant les travaux de nettoyage, portez des gants de protection appropriés.
- N'utilisez pas de solvants à base d'hydrocarbures halogénés tels que le trichlorométhyle, le chlorure d'éthyle, etc. car ils entrent en réaction chimique avec certains matériaux du pistolet à peinture. Des réactions dangereuses risquent de se produire.

### ATTENTION !

- Ne plongez jamais le pistolet à peinture entièrement dans un solvant.
- Après chaque utilisation, ne pulvérisez que du diluant (**en plein air uniquement – risque d'explosion !**) ou de l'eau pour qu'ils nettoient l'appareil en le traversant.
- ◆ Pour nettoyer le boîtier, la tête buse **9** et les trous de pulvérisation qu'elle comporte, utilisez la brosse de nettoyage ci-jointe ou un chiffon. N'utilisez jamais d'essence, de solvant ou de nettoyant qui attaquent le plastique.
- ◆ Commencez par dévisser la vis butée de course **4** : dévissez-la dans le sens antihoraire ↺.
- ◆ Retirez le ressort **11**.
- ◆ Retirez l'aiguille **10** à l'aide d'une pince (voir la figure A).
- ◆ Nettoyez soigneusement l'aiguille **10** avec la brosse **12** (voir la figure B).
- ◆ Réintroduisez l'aiguille **10** dans le pistolet à peinture.
- ◆ Remettez le ressort **11** sur l'extrémité de l'aiguille **10**.
- ◆ Revissez à fond la vis butée de course **4** en tournant dans le sens horaire ↻.
- ◆ Pour détacher le récipient d'écoulement **3** du pistolet, tournez le récipient dans le sens antihoraire ↺.
- ◆ Retirez le filtre **13** comme indiqué sur la figure C et nettoyez-le avec la brosse.
- ◆ Nettoyez aussi le fil **14** du récipient d'écoulement **3** avec la brosse de nettoyage (voir la figure D).
- ◆ Réintroduisez le filtre dans le pistolet (voir la figure C) et revissez le récipient d'écoulement **3** dans le sens horaire ↻ sur le pistolet.
- ◆ Pour protéger de la rouille, vous pouvez faire passer de l'huile pour machine à coudre dans le pistolet pour le protéger de la rouille.
- ◆ Huilez toutes les pièces mobiles de temps en temps.
- ◆ Après le nettoyage de l'aiguille, il faut appliquer une mince couche de graisse sur le filetage et le joint.
- ◆ N'utilisez pas de lubrifiants à base de silicone.
- ◆ Ne rangez les appareils à air comprimé que dans des locaux secs.

## Mise au rebut



L'emballage se compose de matières recyclables. Il peut être éliminé dans les conteneurs de recyclage locaux.

Se renseigner auprès de votre mairie ou des services de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1-7 : Plastiques,  
20-22 : Papier et carton,  
80-98 : Matériaux composites



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.

## Compatibilité avec l'environnement et élimination des matières :

- Les peintures, laques, vernis, etc. sont des déchets spéciaux qui devront être éliminés en conséquence.
- Respectez la réglementation locale.
- Veuillez tenir compte des consignes du fabricant.
- Les produits chimiques nuisant à l'environnement ne doivent pas pénétrer dans la terre, les eaux souterraines, et ne pas gagner les eaux de surface.
- Les travaux de pulvérisation au bord d'eaux de surface ou de surface voisine (aire de captage des eaux) sont donc interdits.
- Lors de l'achat de peintures, laques, vernis, etc. veillez à ce qu'ils soient compatibles avec l'environnement.

## Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

## Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## Article L211-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à couvrir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 à L211-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

## Article L211-5 du Code de la consommation

Pour être conforme au contrat, le bien doit :

- 1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## Article L211-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou **par e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

## Service après-vente

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- Faites réparer vos appareils par le service après-vente ou un spécialiste et uniquement avec des pièces détachées d'origine. Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.

### REMARQUE

- Les pièces de rechange non listées (par ex. aiguille, ressort, récipient d'écoulement) peuvent être commandées via nos centres d'appels.

#### FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: [kompernass@lidl.fr](mailto:kompernass@lidl.fr)

#### BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 315463

## Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## **Traduction de la déclaration de conformité originale**

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsables du document : M. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

**Directive Machines  
(2006/42/CE)**

**Normes harmonisées appliquées :**

EN 1953:2013

**Désignation du modèle de la machine :**

Pistolet à peinture pneumatique PDFP 500 C3

**Année de construction : 1-2019**

**Numéro de série : IAN 315463**

Bochum, le 18/12/2018



Semi Uguzlu

- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.



# Inhaltsverzeichnis

|                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|
| <b>Einleitung</b>                          | <b>14</b> |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch                | 14        |
| Ausstattung                                | 14        |
| Lieferumfang                               | 14        |
| Technische Daten                           | 14        |
| <b>Sicherheitshinweise</b>                 | <b>15</b> |
| Originalzubehör / -zusatzgeräte            | 16        |
| Sicherheitshinweise für Feinsprühsysteme   | 16        |
| <b>Inbetriebnahme</b>                      | <b>17</b> |
| HVLP-Eigenschaften                         | 17        |
| Gerät anschließen                          | 17        |
| Sprühfläche vorbereiten                    | 17        |
| Gerät ein- / ausschalten                   | 17        |
| Farbstrahl einstellen                      | 18        |
| Farbmenge regulieren                       | 18        |
| Luftmenge regulieren                       | 18        |
| <b>Wartung und Reinigung</b>               | <b>18</b> |
| <b>Entsorgung</b>                          | <b>19</b> |
| <b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> | <b>20</b> |
| <b>Service</b>                             | <b>21</b> |
| <b>Importeur</b>                           | <b>21</b> |
| <b>Original-Konformitätserklärung</b>      | <b>21</b> |

## DRUCKLUFT-FARBSPRITZPISTOLE PDFP 500 C3

### Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das druckluftbetriebene Gerät ist nur bestimmt zum Auftragen / Zerstäuben von lösemittelhaltigen und wasserverdünnbaren Lackfarben, Lasuren, Grundierungen, Klarlacken, Kraftfahrzeug-Decklacken, Beizen, Holzschutzmitteln, Pflanzenschutzmitteln, Ölen und Desinfektionsmitteln. Das Gerät ist nicht geeignet zum Verarbeiten von Dispersions- und Latexfarben, Laugen, säurehaltigen Beschichtungsstoffen, körnigem und körperhaltigem Sprühmaterial sowie spritz- und tropfgehemmten Materialien. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

### Symbole auf dem Druckluftwerkzeug:

|                                                                                    |                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
|  | Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen. |
|  | Tragen Sie stets eine Schutzbrille.                   |
|  | Tragen Sie stets einen Atemschutz.                    |
|  | Tragen Sie stets Gehörschutz.                         |
|  | Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.                    |

### Ausstattung

- ❶ Entlüftung
- ❷ Deckel Fließbecher
- ❸ Fließbecher
- ❹ Hubanschlagschraube (Farbmengenregulierung)
- ❺ Regler für Rund- / Breitstrahl
- ❻ Druckluftanschluss
- ❼ Regler zur Luftmengenregulierung
- ❽ Abzughebel
- ❾ Düsenkopf
- ❿ Nadel
- ⓫ Feder
- ⓬ Bürste
- ⓭ Filter
- ⓮ Inneres Schraubgewinde (Fließbecher)

### Lieferumfang

- 1 Druckluft-Farbspritzpistole PDFP 500 C3
- 1 Fließbecher
- 1 Deckel für Fließbecher
- 1 Reinigungsbürste
- 1 Filter
- 1 Bedienungsanleitung

### Technische Daten

|                        |                  |
|------------------------|------------------|
| Arbeitsdruck:          | max. 3 bar       |
| Düsengröße:            | Ø 1,4 mm         |
| Fließbecher:           | ca. 500 ml       |
| Empfohlene Viskosität: | 18–23 DIN / Sec. |

### Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 14462. Der bewertete Geräuschspegel am Ort des Benutzers beträgt:

|                   |                                |
|-------------------|--------------------------------|
| Schalldruckpegel: | $L_{pA} = 76,1 \text{ dB (A)}$ |
| Unsicherheit:     | $K_{pA} = 2,5 \text{ dB}$      |



## Sicherheitshinweise

### ⚠ **WARNUNG!**

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!**

### ⚠ **WARNUNG! RUCKSTOSSKRÄFTE!**

- Bei hohen Arbeitsdrücken können Rückstosskräfte auftreten, die unter Umständen zu Gefährdungen durch Dauerbelastung führen können.

### ⚠ **WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!**

- Beim Arbeiten mit Stickstoff besteht **Ersticken** Gefahr! Arbeiten Sie daher nur in gut belüfteten Räumen!

### ⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Überschreiten Sie niemals den maximal zulässigen Arbeitsdruck von 3 bar. Verwenden Sie zur Einstellung des Arbeitsdruckes einen Druckminderer.

■ **VERLETZUNGSGEFAHR! MISSBRÄUCHLICHE BENUTZUNG!** Richten Sie das Gerät nicht auf Menschen und / oder Tiere.

■ **EXPLOSIONS- / BRANDGEFAHR! rauchen VERBOTEN!** Entzünden Sie keine Funken oder offenes Feuer.

### ⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Verwenden Sie niemals Sauerstoff oder andere brennbare Gase als Energiequelle.

### ⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Lösen Sie zuerst den Schlauch von der Druckluftquelle und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Gerät. So vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln bzw. Rückstoß des Versorgungsschlauches.

- Verwenden Sie für Ihren persönlichen Schutz geeignete Körperschutzmittel. Tragen Sie einen Atemschutz mit Aktivkohlefilter und eine Schutzbrille.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Gerätes fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Entfernen Sie vor Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten sowie Betriebsunterbrechungen und vor einem Transport das Gerät von der Druckluftquelle.
- Halten Sie beim Lösen der Schlauchkupplung den Schlauch fest in der Hand, um Verletzungen, hervorgerufen durch einen zurückschnellenden Schlauch, zu vermeiden.
- Achten Sie auf Beschädigung. Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Sollte das Gerät Mängel aufweisen, darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.
- Knicken Sie nicht den Schlauch des Gerätes. Andernfalls kann dieser beschädigt werden.
- Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise der Hersteller des Spritzgutes.
- Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie kein Gerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Entfernen Sie keine Typenschilder - sie sind sicherheitsrelevante Bestandteile des Gerätes.
- Wenn Sie im Umgang mit dem Gerät unerfahren sind, sollten Sie sich über den gefahrlosen Umgang schulen lassen.

## Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehörteile kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

## Sicherheitshinweise für Feinsprühsysteme

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber, gut beleuchtet und frei von Farb- oder Lösemittelbehältern, Lappen und sonstigen brennbaren Materialien. Mögliche Gefahr der Selbstentzündung. Halten Sie funktionsfähige Feuerlöscher / Löschgeräte zu jeder Zeit verfügbar.
- Sorgen Sie für gute Belüftung im Sprühbereich und für ausreichend Frischluft im gesamten Raum. Verdunstende brennbare Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.
- Sprühen und reinigen Sie nicht mit Materialien, deren Flammpunkt unterhalb von 21 °C liegt. Verwenden Sie Materialien auf der Basis von Wasser, schwerflüchtigen Kohlenwasserstoffen oder ähnlichen Materialien. Leichtflüchtige verdunstende Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.
- Sprühen Sie nicht im Bereich von Zündquellen wie statischen Elektrizitätsfunken, offenen Flammen, Zündflammen, heißen Gegenständen, Motoren, Zigaretten und Funken vom Ein- und Ausstecken von Stromkabeln oder der Bedienung von Schaltern. Derartige Funkenquellen können zu einer Entzündung der Umgebung führen.
- Versprühen Sie keine Materialien bei denen nicht bekannt ist, ob sie eine Gefahr darstellen. Unbekannte Materialien können gefährdende Bedingungen schaffen.

- Tragen Sie zusätzliche persönliche Schutzausrüstung wie entsprechende Schutzhandschuhe und Schutz- oder Atemschutzmaske beim Sprühen oder der Handhabung von Chemikalien. Das Tragen von Schutzausrüstung für entsprechende Bedingungen verringert die Aussetzung gegenüber gefährdenden Substanzen.
- Sprühen Sie nicht auf sich selbst, auf andere Personen oder Tiere. Halten Sie Ihre Hände und sonstige Körperteile fern vom Sprühstrahl. Falls der Sprühstrahl die Haut durchdringt, nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch. Das Sprühgut kann selbst durch einen Handschuh hindurch die Haut durchdringen und in Ihren Körper eingespritzt werden.
- Behandeln Sie eine Einspritzung nicht als einfachen Schnitt. Ein Hochdruckstrahl kann Giftstoffe in den Körper einspritzen und zu ernsthaften Verletzungen führen. Im Falle einer Hauteinspritzung nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch.
- Geben Sie acht auf etwaige Gefahren des Sprühguts. Beachten Sie die Markierungen auf dem Behälter oder die Herstellerinformationen des Sprühguts, einschließlich der Aufforderung zur Verwendung persönlicher Schutzausrüstung. Den Herstelleranweisungen ist Folge zu leisten, um das Risiko von Feuer sowie durch Gifte, Karzinogene, etc. hervorgerufenen Verletzungen zu verringern.
- Sprühen Sie niemals ohne montierten Düsenkopf. Die Verwendung eines speziellen Düseneinsatzes mit dem passenden Düsenkopf vermindert die Wahrscheinlichkeit, dass ein Hochdruckstrahl die Haut durchdringt und Gifte in den Körper einspritzt.

# Inbetriebnahme

## HVLP-Eigenschaften

Dieses Gerät verfügt ein HVLP-System (High Volume Low Pressure). Es sorgt für einen erhöhten (Farb-) Materialauftrag bei geringerem Verbrauch.

**WICHTIG:** Überschreiten Sie nicht den Arbeitsdruck von maximal 3 bar.

## Gerät anschließen

- Das Produkt darf ausschließlich mit gereinigter, kondensat- und ölfreier Druckluft betrieben werden und darf den maximalen Arbeitsdruck von 3 bar am Gerät nicht überschreiten.
- Damit Sie den Luftdruck regulieren können, muss die Druckluftquelle mit einem (Filter)-Druckminderer ausgestattet sein.

Sie benötigen zum Betrieb dieses Geräts einen flexiblen Druckluftschlauch mit Schnellkupplung und eine entsprechende Druckluftquelle. Beachten Sie die Bedien- und Sicherheitshinweise der Druckluftquelle und besondere Anweisungen zur Farbaufbereitung.

### HINWEIS

- Achten Sie auf den richtigen Arbeitsdruck. Zu hoher Arbeitsdruck führt zu starker Feinverteilung und bringt eine zu schnelle Flüssigkeitsverdunstung mit sich. Die Oberflächen werden rau und entwickeln schlechte Hafteigenschaften. Ist der Arbeitsdruck hingegen zu niedrig, wird das Farbmaterial nicht ausreichend zerstäubt. Wellige Oberflächen und Tropfenbildung sind die Folge.
- ♦ Schließen Sie den Druckluftschlauch mit Schnellkupplung am Druckluftanschluss **6** des Gerätes an. Die Verriegelung erfolgt automatisch.
- ♦ Stellen Sie am Filterdruckminderer der Druckluftquelle den Arbeitsdruck auf 3 bar ein.

## Sprühfläche vorbereiten

- ♦ Decken Sie die Umgebung der Sprühfläche weiträumig und gründlich ab. Alle nicht abgedeckten Flächen oder Oberflächen können sonst verunreinigt werden.
- ♦ Stellen Sie sicher, dass die Sprühfläche sauber, trocken und fettfrei ist.
- ♦ Rauen Sie glatte Flächen auf und entfernen Sie anschließend den Schleifstaub.

## Gerät ein- / ausschalten

### Arbeitshinweise:

- ♦ Setzen Sie den Filter in die Pistole ein (siehe Abbildung C).
- ♦ Die Entlüftung **1** muss während des Arbeitsvorgangs immer geöffnet sein.
- ♦ Achten Sie beim Verdünnen darauf, dass Sprühmaterial und Verdünnung zusammenpassen. Bei Verwendung einer falschen Verdünnung können Klumpen entstehen und in Folge dessen kann die Pistole verstopfen.
- ♦ Schrauben Sie den Fließbecher **3** im Uhrzeigersinn auf die Pistole fest.
- ♦ Füllen Sie das Sprühmaterial in den Fließbecher **3** und verschließen Sie diesen mit dem Deckel **2**.
- ♦ Halten Sie die Farbspritzpistole immer im gleichen Abstand zum Objekt. Der ideale Spritzabstand beträgt ca. 15 cm.
- ♦ Ermitteln Sie die jeweils geeigneten Einstellungen durch einen Versuch.
- ♦ Schalten Sie das Gerät nicht über der Spritzfläche ein / aus, sondern beginnen und beenden Sie den Spritzvorgang ca. 10 cm außerhalb der Spritzfläche.

### Einschalten:

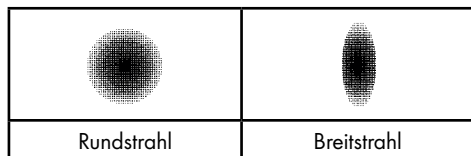
- ♦ Drücken Sie zum Einschalten den Abzughebel **8** und halten Sie ihn gedrückt.

### Ausschalten:

- ♦ Lassen Sie zum Beenden des Betriebs den Abzughebel **8** wieder los.

## Farbstrahl einstellen

Das Gerät verfügt über die Einstellungen Rundstrahl und Breitstrahl.



### Rundstrahl einstellen:

- Verwenden Sie den Rundstrahl beispielsweise bei kleinen Flächen, Ecken und Kanten.
- ◆ Drehen Sie den Regler **5** im Uhrzeigersinn .

### Breitstrahl einstellen:

- Verwenden Sie den Breitstrahl vertikal und horizontal bei größeren Flächen.
  - ◆ Drehen Sie den Regler **5** gegen den Uhrzeigersinn .
- Der Düsenkopf **9** lässt sich vertikal und horizontal durch Drehen in die gewünschte Position stufenlos einstellen.

## Farbmenge regulieren

### HINWEIS

- Die vordere Arretierschraube dient dazu, den Verstellbereich der Hubanschlagschraube **4** zu begrenzen.

### Farbmenge erhöhen:

- ◆ Drehen Sie die Hubanschlagschraube **4** gegen den Uhrzeigersinn.

### Farbmenge verringern:

- ◆ Drehen Sie die Hubanschlagschraube **4** im Uhrzeigersinn.

## Luftmenge regulieren

### HINWEIS

- Es wird empfohlen, mit der maximalen Luftmenge zu beginnen. Öffnen Sie hierzu die Luftmengenregulierung **7** wie nachfolgend unter „Luftmenge erhöhen“ beschrieben bis zur maximalen Einstellung.

### Luftmenge erhöhen:

### HINWEIS

- Die Erhöhung der Luftmenge ist in der Regel ratsam bei zu grober Zerstäubung.
- ◆ Drehen Sie die Luftmengenregulierung **7** gegen den Uhrzeigersinn.

### Luftmenge verringern:

### HINWEIS

- Die Verringerung der Luftmenge ist in der Regel ratsam bei zu starkem Farbnebel.
- ◆ Drehen Sie die Luftmengenregulierung **7** im Uhrzeigersinn.

## Wartung und Reinigung



**WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**  
Trennen Sie vor Wartungsarbeiten das Gerät vom Druckluftnetz.

### HINWEIS

- Die gründliche Reinigung nach jeder Anwendung ist sehr wichtig für Sicherheit und Betrieb. Andernfalls verstopft beispielsweise die Nadel und die einwandfreien Funktionen des Gerätes sind nicht mehr gewährleistet.
- Tragen Sie bei Reinigungsarbeiten geeignete Schutzhandschuhe.
- Verwenden Sie keine kohlenwasserstoffhaltigen Halogen-Lösungsmittel wie Trichlormethyl, Ethylchlorid usw., da sie chemische Reaktionen mit einigen Materialien der Farbspritzpistole eingehen. Dies kann zu gefährlichen Reaktionen führen.

### ⚠ ACHTUNG!

- Legen Sie die Farbspritzpistole niemals vollständig in Lösungsmittel.

- Spritzen Sie nach jedem Gebrauch Verdüner (nur im Freien-Explosionsgefahr!) bzw. Wasser durch das Gerät.
- ◆ Um das Gehäuse, den Düsenkopf ④ und die darin befindlichen Sprühlöcher zu reinigen, benutzen Sie die beiliegende Reinigungsbürste oder ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- ◆ Schrauben Sie zunächst die Hubanschlagschraube ④ durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn ↺ heraus.
- ◆ Entnehmen Sie die Feder ⑪.
- ◆ Entnehmen Sie die Nadel ⑩ mit Hilfe einer Zange (siehe Abbildung A).
- ◆ Reinigen Sie die Nadel ⑩ sorgfältig mit der Bürste ⑫ (siehe Abbildung B).
- ◆ Setzen Sie die Nadel ⑩ wieder in die Farbspritzpistole ein.
- ◆ Setzen Sie die Feder ⑪ auf das Ende der Nadel ⑩.
- ◆ Schrauben Sie die Hubanschlagschraube ④ durch Drehen im Uhrzeigersinn ↻ wieder fest.
- ◆ Schrauben Sie den Fließbecher ③ gegen den Uhrzeigersinn ↺ von der Pistole ab.
- ◆ Entfernen Sie den Filter ⑬ wie in Abbildung C dargestellt und reinigen Sie diesen mit der Reinigungsbürste.
- ◆ Reinigen Sie auch das innere Schraubgewinde ⑭ des Fließbechers ③ mit der Reinigungsbürste (siehe Abbildung D).
- ◆ Stecken Sie den Filter wieder in die Pistole (siehe Abbildung C) und schrauben Sie den Fließbecher ③ im Uhrzeigersinn ↻ auf dieser fest.
- ◆ Zum Rostschutz können Sie nach der Reinigung Nähmaschinenöl durchspritzen.
- ◆ Ölen Sie alle beweglichen Teile von Zeit zu Zeit.
- ◆ Nach Reinigung der Nadel müssen Gewinde und Dichtung leicht mit Fett behandelt werden.

- ◆ Verwenden Sie keine silikonhaltigen Schmiermittel.
- ◆ Lagern Sie Druckluftgeräte nur in trockenen Räumen.

## Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,  
20–22: Papier und Pappe,  
80–98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Umweltverträglichkeit und Materialentsorgung:

- Farben, Lacke... sind Sondermüll, den Sie entsprechend entsorgen müssen.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften.
- Beachten Sie die Hinweise des Herstellers.
- Umweltschädliche Chemikalien dürfen nicht ins Erdreich, Grundwasser oder in die Gewässer gelangen.
- Spritzarbeiten am Rande von Gewässern oder deren benachbarten Flächen (Einzugsgebiet) sind daher unzulässig.
- Achten Sie beim Kauf von Farben, Lacken... auf deren Umweltverträglichkeit.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### **WARNUNG!**

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Service-  
stelle oder einer Fachkraft und nur mit  
Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird  
sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes  
erhalten bleibt.

### **HINWEIS**

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Nadel,  
Feder, Fließbecher) können Sie über unsere  
Callcenter bestellen.

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 315463

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift  
keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst  
die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Original- Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumen-  
tenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21,  
DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären  
hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden  
Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlini-  
en übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie  
(2006 / 42 / EG)**

**Angewandte harmonisierte Normen:**  
EN 1953:2013

**Typbezeichnung der Maschine:**  
Druckluft-Farbspritzpistole PDPF 500 C3

**Herstellungsjahr: 01-2019**

**Seriennummer: IAN 315463**

Bochum, 18.12.2018




Semi Uguzlu  
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterent-  
wicklung sind vorbehalten.





**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Version des informations - Stand der Informationen:

12/2018 - Ident.-No.: PDFP500C3-122018-1

IAN 315463